- لا تستخدم بطاريات تظهر عليها علامات تسريب إلكترولوليت أو كسر.
- لا تتخلص من البطاريات المستخدمة في النار المفتوحة.
- أحتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات التي تستعمل مرة واحدة.
- لا تقم بإحداث دائرة قصر لأطراف البطارية.
- أزل دوماً البطاريات المستخدمة من الجهاز.
- لا تحاول فتح البطاريات.
- لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات أو بطاريات جديدة وأخرى مستعملة مع بعضها البعض.
- استخدم فقط بطاريات من النوع الموصى به أو نوع مكافئ.
- أزل البطاريات من الجهاز قبل التخلص منه في نهاية عمره الافتراضي.

2) لتركيب البطارية أو تغييرها، أدر النصف السفلي من جسم الجهاز وشده لأسفل لفكه. بعد تركيب/تغيير البطارية، أعد وضع الجزء السفلي من الجهاز.
3) يُرجى التأكد من أن الجهاز تم إعادة تجميعه بشكل سليم قبل بدء استخدامه.

## الاستخدام

**آلة تشذيب شعر الأنف/الأذن:**

فك غطاء الحماية من على آلة التشذيب واضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف لأعلى يدور الآن رأس القص ويمكنك بدء تشذيب السعر الموجود في الأنف والأذن. سيكون المصباح المدمج مفيد لك.

**التنظيف:**

أوقف تشغيل الجهاز. للتنظيف، لف الجهاز لفك وحدة القص الخاصة بملحق تشذيب شعر الأنف/الأذن وأشطفها بالكامل تحت الماء الجاري.
لا تقم بتعريض وحدة الجهاز للماء. يجب تنظيف الجهاز نفسه بقطعة من القماش الجاف فقط.
بعد إتمام عملية التجفيف. أعد وضع وحدات القص بالإضافة إلى غطاء الحماية.

**آلة تشذيب اللحية:**

فك ملحق تشذيب شعر الأنف/الأذن من الجهاز بواسطة لفه. يتم أيضاً تركيب ملحق تشذيب اللحية بلفه مع الضغط على جسم الجهاز في نفس الوقت. تأكد قبل تركيبها، أن وحدة القص متجهة لليمين بحوالي ربع لفه بحيث يتم تركيب التنوءين الداخليين بشكل صحيح في فتحات الدليل الموجودة أعلى جسم الجهاز.
إن مشذب الذقن ملائم بشكل خاص للاستخدام على المناطق التي يصعب الوصول إليها ولتقصير اللحية أو تشكيلها (جعلها أصغر).

**التنظيف:**

أوقف تشغيل الجهاز وفك ملحق تشذيب اللحية من الجهاز بواسطة لفه. أزل أي بقايا شعر موجودة في رأس القص باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة ثم أشطفها بالكامل تحت الماء الجاري.

**تزييت وحدة تشذيب اللحية:**

ضع نقطة أو نقطتان من الزيت بين سن القص ووزّع الزيت بالتساوي. أمسح أي زيت زائد بقطعة من القماش.

## التخزين:

1) فك البطارية إذا لم تستخدم الجهاز لمدة أكثر من شهر. سيحمي ذلك الجهاز ضد التلف نظراً لتسريب البطارية.
2) خزِّن الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
3) تخلص من الجهاز والبطاريات عبر مركز تجميع النفايات المنزلية.

## المواصفات الفنية

مزود الطاقة: بطارية 1 ×1,5 فولت، نوع LR6 (Mignon) أو بطارية Mignon قابلة لإعادة الشحن
درجة حرارة التشغيل: + 10 مئوية إلى 40 مئوية

## الأعطال/العلاج

| | |
|---|---|
| • لا تعمل | هل نفذت البطارية ؟ |
| • المحرك يدور بشكل غير متساوي | هل رأس القص متسخة؟ |
| • المحرك توقف | هل غطاء حجيرة البطارية مغلق بشكل صحيح في مكانه؟ |



FIRST AUSTRIA®

**FA-5680-2**

**NOSE/EAR HAIR TRIMMER**
**INSTRUCTION MANUAL**

**HAAR-TRIMMER FÜR**
**NASE/OHREN**
**BENUTZERHANDBUCH**

**ТРИММЕР ДЛЯ СТРИЖКИ**
**ВОЛОС В НОСУ/УШАХ**
**ИНСТРУКЦИЯ ПО**
**ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**TRYMER DO WŁOSÓW W**
**NOSIE I USZACH**
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**TRIMER ZA DLAČICE**
**U NOSU/UŠIMA**
**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**DEGUNA/AUSU MATU**
**TRIMMERIS**
**LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

**NOSIES/AUSŲ PLAUKELIŲ**
**PRIEŽIŪROS PRIEMONĖ**
**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**APARAT DE TUNS PĂRUL**
**DIN NAS/URECHI**
**MANUAL DE UTILIZARE**

**ТРИМЕР ЗА ПОЧИСТВАНЕ**
**НА ОКОСМЯВАНЕТО**
**В НОСА И УШИТЕ**
**УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ**

**RASOIR POUR LES POILS DU**
**NEZ ET/OU DES OREILLES**
**MODE D'EMPLOI**

**МАШИНКА ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ**
**ВОЛОССЯ У ВУХАХ/НОСІ**
**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**مُشذب شعر الأنف/الأذن**
**دليل التعليمات**

RoHS compliant CE


ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH..... SEITE 5
РУССКИЙ..... CTP. 8
POLSKI..... STRONA 11
SCG/CRO/B.i.H. STRANA 14
LATVIAN..... LPP. 17
LIETUVIU K..... P. 20
ROMANESTE... PAGINA 23
БЪЛГАРСКИ ..... CTP. 26
FRANÇAIS ..... PAGE 29
УКРАЇНСЬКА .... CTOP. 32
العربية..... الصفحة 35



Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

ENGLISH

## NOSE/EAR HAIR TRIMMER OPERATING INSTRUCTIONS

**DEAR CUSTOMER,**
Your new trimmer removes unwanted hair from nose and ears quickly and safely. It has an integrated light so that you never miss a hair. The detail attachment neatly trims sideburns. The trimmer is splash-proof and is therefore also suitable for use in bathrooms or other areas in which water is present. We hope you enjoy using your new trimmer.

## SAFETY WARNINGS

This product is equipped with safety features.
Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.
Keep these instructions for future reference.
If you pass this product on to someone else, remember to include these instructions.

**INTENDED USE**
This trimmer set is intended only for the purpose of removing human nose/ear hairs and for trimming natural beards. It is not for commercial use.

**HAZARDS TO CHILDREN**
- Do not use the trimmer on children. Keep the unit out of children's reach.
- Disposable and rechargeable batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep battery and trimmer out of children's reach. If a battery (rechargeable battery) has been swallowed, seek medical advice immediately.

**OTHER CAUSES OF INJURY**
- Do not insert the trimmer more than 0.5cm into ear or nostril as you could injure your eardrum or the mucous membrane in your nose.
- When using the trimmer, make sure the cutting head or detail attachment is securely fitted.
- The battery should not be touched/changed with damp hands.
- Do not use the appliance on open wounds, laceration, sunburn or blisters.
- Keep the trimmer away from scalp hair and eyes.

**CAUTION - DAMAGE TO THE UNIT**
- When cleaning the unit, make sure the battery cover is firmly closed.
- Never immerse the unit in water.

## AT A GLANCE (PACKAGE CONTENTS)

1. Protective cap
2. Integrated light
3. Detail attachment for defining outlines
4. Cutting head
5. ON/OFF switch
6. Battery compartment cover
7. Cleaning brush
8. Stand Base

## INSERTING BATTERY

1) Before using the appliance, please insert the 1.5V battery (not included), type LR6/AA, into the battery compartment with the correct polarity.

**WARNINGS RELATING TO THE USE OF BATTERIES**
- Batteries must be inserted taking care to match the polarities shown. Make sure that the (+) and (-) terminals are placed in the right direction.
- Never use batteries that show signs of electrolyte leaks or cracking.
- Never dispose of used batteries in an open fire.
- Keep batteries out of reach of children.
- Never recharge disposable batteries.
- Never short circuit battery terminals.
- Always remove used batteries from the appliance case.
- Do not try to open the batteries.
- Do not mix up different kind of batteries or new and already used batteries together.
- Only use batteries of the recommended or equivalent type.
- Remove batteries from the appliance before disposing of it at the end of its service life.

2) To insert or change the battery, turn the lower half of the housing and pull it off downwards. After inserting/changing the battery, replace the housing.
3) Please make sure that the appliance is properly reassembled before starting to use it.

## USE

**NOSE/EAR HAIR TRIMMER:**
Remove the protective cap on the trimmer and push the on/off switch upwards. Now the cutter rotates and you can start trimming hairs in nose and ear. The integrated light will be helpful.

**CLEANING:**
Switch the appliance off. For cleaning, turn to remove the Nose/Ear Hair Trimmer attachment cutting unit and rinse it thoroughly under running water. Do not wet the appliance unit. The appliance itself should be cleaned with a dry cloth only.
After complete drying. Replace the cutting units as well as the protective cap.

**BEARD TRIMMER:**
Take the nose/ear hair trimmer attachment off the appliance by turning it. The beard trimmer attachment is also inserted by turning it whist pressing on the housing at the same time. Make sure, before attaching it, that the cutting unit points to the right by about a quarter turn so that the two inner ridges fit properly into the guide grooves on the upper housing.
The beard trimmer is particularly suitable for use on areas that are difficult to reach and to shorten or shape (smaller) beards.

**CLEANING:**
Switch the appliance off and remove the beard trimmer attachment from the appliance by turning it. Remove any hairs left in the cutting head using the cleaning brush provided then rinse it thoroughly under running water.

ENGLISH



m_5680-2_v02.indd 2-3 12-9-24 下午2:40

ENGLISH

**OIL THE BEARD TRIMMER CUTTING UNIT:**
Apply one or two drops of oil between the cutting teeth and spread out the oil evenly. Wipe off excess oil with a cloth.

## STORAGE:

1) Remove the battery if you do not use the appliance for more than a month. This will protect your appliance against damage due to battery leakage.
2) Store the appliance out of reach of children.
3) Dispose the appliance and batteries via your domestic waste collection center.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 1 x 1.5V battery, type LR6 (mignon) or mignon rechargeable battery
Operating temperature: +10°C to +40°C

## FAULT/REMEDY

- Not working — Battery run down?
- Motor running unevenly — Cutting head dirty?
- Motor cutting out — Battery compartment cover clipped properly into place?



## HAAR-TRIMMER FÜR NASE/OHREN BEDIENUNGSANLEITUNG

**SEHR GEEHRTER KUNDE, SEHR GEEHRTE KUNDIN,**
Ihr neuer Trimmer entfernt schnell und sicher unerwünschte Nasen- und Ohrenhaare. Er verfügt über eine eingebaute Lampe, so dass Sie kein Haar übersehen können. Der separate Aufsatz entfernt geschickt Koteletten. Der Trimmer ist spritzwasserdicht und somit auch für den Gebrauch in Badezimmern oder anderen Räumlichkeiten, in denen Wasser gebraucht wird, geeignet. Wir hoffen, dass Sie Freude an Ihrem neuen Trimmer haben werden.

## SICHERHEITSANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist mit Sicherheitsmerkmalen ausgestattet.
Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät nur wie in diesen Anleitungen beschrieben, um unbeabsichtigte Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendungszwecke auf.
Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, vergessen Sie bitte nicht, diese Anleitung mit beizufügen.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**
Dieser Haartrimmer ist ausschließlich für die Beseitigung von menschlichen Nasen-/Ohrenhaar und zum Schneiden von natürlichen Bärten bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

**RISIKEN FÜR KINDER**
- Wenden Sie den Trimmer nicht bei Kindern an. Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Einweg- und wiederaufladbare Batterien sind lebensgefährlich, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie deshalb die Batterien und den Trimmer für Kinder unzugänglich auf. Wenn dennoch eine (wiederaufladbare) Batterie verschluckt wurde, suchen Sie bitte umgehend einen Arzt auf.

**ANDERE URSACHEN FÜR VERLETZUNGEN**
- Führen Sie den Trimmer nicht mehr als 0,5cm in Ihr Ohr oder Nasenloch ein, da Sie anderenfalls Ihr Trommelfell oder Ihre Nasenschleimhaut verletzen könnten.
- Wenn Sie den Trimmer verwenden, stellen Sie sicher, dass der Schneidekopf oder der Aufsatz sicher auf dem Trimmer sitzen.
- Die Batterie nicht mit feuchten Händen anfassen oder wechseln.
- Das Gerät nicht bei offenen Wunden, Zerrungen, Sonnenbrand oder Blasen anwenden.
- Kommen Sie mit dem Haartrimmer nicht in die Nähe von Kopfhaar und Augen.

**VORSICHT - SCHÄDEN AM GERÄT**
- Wenn Sie das Gerät reinigen, achten Sie darauf, dass das Batteriefach richtig verschlossen ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

DEUTSCH



m_5680-2_v02.indd 4-5 12-9-24 下午2:40

## AUF EINEN BLICK (VERPACKUNGSINHALT)

1. Schutzkappe
2. Eingebaute Lampe
3. Separater Aufsatz für feine Konturen
4. Schneidekopf
5. BETRIEBSSCHALTER
6. Deckel des Batteriefachs
7. Reinigungsbürste
8. Halterung

## BATTERIE EINLEGEN

1) Setzen Sie bitte vor der Inbetriebnahme eine 1,5V Batterie, Typ LR6/AA (nicht im Lieferumfang enthalten) unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach ein.

**WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG VON BATTERIEN**

- Batterien müssen unter Beachtung der dargestellten Polarität eingesetzt werden. Achten Sie darauf, dass der (+) und (-) Pol in die richtige Richtung zeigt.
- Verwenden Sie niemals Batterien, bei denen Elektrolyt ausläuft oder die Risse haben.
- Niemals erschöpfte Batterien in einem offenen Feuer entsorgen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie niemals Einwegbatterien auf.
- Schließen Sie niemals die Batteriepole kurz.
- Nehmen Sie stets erschöpfte Batterien aus dem Gerät.
- Batterien nicht auseinandernehmen.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen.
- Nur Batterien verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden oder gleichwertig sind.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung am Ende der Lebensdauer des Geräts die Batterien.

2) Drehen Sie zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie die untere Gehäusehälfte und ziehen Sie sie nach unten ab. Schließen Sie nach dem Einsetzen oder Wechseln der Batterie das Gehäuse wieder.
3) Achten Sie bitte vor der Inbetriebnahme darauf, dass das Gerät richtig zusammengebaut wurde.

## GEBRAUCH

**NASEN-/OHRENHAARTRIMMER:**
Entfernen Sie die Schutzkappe vom Haartrimmer und schieben Sie den ON/OFF (Ein/Aus)-Schalter nach oben. Jetzt dreht sich der Scherkopf und Sie können mit dem Schneiden der Nasen- und Ohrenhaare beginnen. Die integrierte Beleuchtung hilft Ihnen dabei.

**REINIGUNG:**
Schalten Sie das Gerät aus. Entfernen Sie zur Reinigung den Scherkopf durch Drehen und spülen Sie ihn gründlich unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch reinigen.



Nach dem vollständigen Trocknen: Stecken Sie den Scherkopf sowie die Schutzkappe wieder auf das Gerät.

**BARTSCHNEIDER:**
Entfernen Sie durch Drehen den Scherkopf für die Nasen/Ohrenhaare vom Gerät.
Der Bartschneider wird auch durch Drehen bei gleichzeitigem Drücken auf das Gehäuse eingesetzt. Achten Sie vor der Montage des Bartschneiders darauf, dass die Schneideeinheit eine Vierteldrehung nach rechts zeigt, so dass die beiden inneren Leisten richtig in die Führungsschienen am oberen Gehäuse passen.
Der Bartschneider ist besonders für den Einsatz in Bereichen geeignet, die schwer zu erreichen sind und kann zum Kürzen oder Formen (kleinerer) Bärte verwendet werden.

**REINIGUNG:**
Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie durch Drehen den Bartschneider vom Gerät. Entfernen Sie mit der mitgelieferten Reinigungsbürste alle Resthaare vom Scherkopf und spülen Sie ihn anschließend gründlich unter fließendem Wasser ab.

**EINÖLEN DES BARTSCHNEIDERS:**
Geben Sie einen oder zwei Tropfen Öl zwischen die Schneidezähne und verteilen Sie das Öl gleichmäßig. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.

## AUFBEWAHRUNG:

1) Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie nicht das Gerät länger als einen Monat nicht benutzen. Dadurch schützen Sie Ihr Gerät vor Beschädigungen durch eine auslaufende Batterie.
2) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3) Entsorgen Sie Gerät und Batterien bei einer Sammelstelle für Hausmüll.

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Stromversorgung: | 1 x 1,5V Batterie, Typ LR6 (Mignon) oder wiederaufladbare Mignon Batterie |
| Betriebstemperatur: | +10°C bis +40°C |

## PROBLEMBEHANDLUNG

| | |
|---|---|
| • Gerät funktioniert nicht | Batterie verbraucht? |
| • Antrieb läuft ungleichmäßig | Schneidekopf schmutzig? |
| • Antrieb schaltet sich aus | Deckel des Batteriefachs sachgemäß verschlossen? |





m_5680-2_v02.indd 6-7 12-9-24 下午2:40

РУССКИЙ

# ТРИММЕР ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС В НОСУ/УШАХ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ,**
С помощью Вашего нового триммера Вы сможете быстро и безопасно удалять нежелательные волосы из носа и ушей. Со встроенной лампочкой Вы никогда не пропустите волосы.С помощью насадки можно аккуратно подравнять бачки. Данный триммер брызгозащитный, поэтому Вы можете использовать его в ванной или других помещениях с повышенной влажностью. Мы надеемся, что Вам понравится пользоваться новым триммером.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

В данном продукте предусмотрены меры обеспечения безопасности. Внимательно прочитайте правила безопасности и пользуйтесь устройством строго в соответствии с данными инструкциями, чтобы избежать несчастных случаев или повреждений.
Сохраните данное руководство для дальнейшего использования в качестве справочника.
При передаче триммера другому лицу, не забудьте передать и данное руководство.

**НАЗНАЧЕНИЕ**
Этот триммер предназначен только для удаления волос в носу/ушах и для подравнивания натуральных бород. Не предназначено для коммерческого использования.

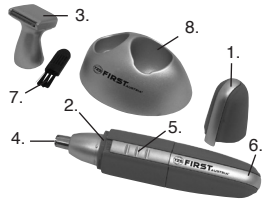
**БЕРЕГИТЕ ОТ ДЕТЕЙ**
- Не используйте триммер для стрижки детей. Храните в местах, недоступных детям.
- Использованные батарейки и аккумуляторы могут представлять угрозу жизни, при проглатывании. Поэтому, храните триммер и батарейки в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил батарейку (аккумулятор), немедленно обратитесь к врачу.

**ДРУГИЕ ПРИЧИНЫ ТРАВМ**
- не вставляйте триммер в ухо или носовой проход более чем на 0,5см, иначе вы можете повредить барабанную перепонку или слизистую оболочку носа.
- При использовании триммера убедитесь, что стригущая головка или насадка надежно закреплены.
- Не трогайте/не меняйте батарейку мокрыми руками.
- Не пользуйтесь триммером на участках с открытыми ранами, порезами, солнечными ожогами или с волдырями.
- Держите триммер подальше от волос на голове и от глаз.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ТРИММЕРОМ**
- Выполняя чистку триммера, убедитесь в том, что крышка плотно закрыта.
- Никогда не погружайте триммер в воду.



## КОМПЛЕКТАЦИЯ




1. Защитная крышка
2. Встроенная лампочка
3. насадка для подравнивания линии
4. Стригущая головка
5. Выключатель ON/OFF
6. Крышка батарейного отсека
7. Чистящая щетка
8. Держатель

## УСТАНОВКА БАТАРЕЙКИ

1) Перед использованием триммера вставьте в него 1.5В батарейку (не входит в комплектацию), типа LR6/AA, соблюдая полярность.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БАТАРЕЕК**
- При установке батареек соблюдайте полярность. Убедитесь в том, что полюса (+) и (-) расположены правильно.
- Никогда не используйте батарейки, если на них есть следы вытекшего электролита или повреждения.
- Никогда не бросайте использованные батарейки в открытый огонь.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Никогда не пытайтесь зарядить использованные батарейки.
- Никогда не закорачивайте терминалы батареек.
- Всегда вытаскивайте использованные батарейки из устройства.
- Не пытайтесь разобрать батарейки.
- Не используйте одновременно батарейки разных типов, и новые вместе со старыми.
- Используйте только батарейки того типа, что рекомендуются производителем.
- Перед утилизацией устройства или по истечении срока эксплуатации, вытащите из триммера батарейки.

2) Чтобы вставить или заменить батарейку поверните нижнюю часть корпуса и потяните ее вниз. После того, как вставите,/ поменяете батарейку, соберите корпус.
3) Перед тем, как начать использование устройства убедитесь в том, что оно правильно собрано.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**ТРИММЕР ВОЛОС В НОСУ/УШАХ:**
Снимите защитную крышку с триммера и сдвиньте выключатель вперед. Теперь режущие части триммера начнут вращаться, и вы можете начать стричь волосы с носу и ушах. Встроенная лампочка поможет вам сделать это.

**ОЧИСТКА:**
Выключите устройство. Для очистки снимите насадку триммера волос в носу/ушах и тщательно сполосните ее под проточной водой. Не мочите устройство. Корпус самого устройства можно протирать только сухой тканью.

РУССКИЙ



m_5680-2_v02.indd 8-9 12-9-24 下午2:40

После того, как детали полностью высохнут. Соберите триммер и закройте защитную крышку.

**ПРАВКА БОРОДЫ:**
Снимите насадку для стрижки волос в носу/ушах с триммера, повернув ее.
Насадка для правки бороды также устанавливается одновременным нажатием на корпус и поворотом насадки. Перед установкой насадки убедитесь в том, что режущая часть направлено вправо на четверть оборота, так чтобы два внутренних выступа встали в пазы должным образом на верхней части корпуса.
Триммер для правки бороды особенно удобно использовать в труднодоступных местах и для правки или придания формы бороды.

**ОЧИСТКА:**
Отключите триммер и снимите насадку для правки бороды, повернув ее. Удалите оставшиеся волосы с режущей головки с помощью специальной щеточки и затем тщательно промойте ее под проточной водой.

**СМАЖЬТЕ РЕЖУЩУЮ ГОЛОВКУ ТРИММЕРА ДЛЯ ПРАВКИ БОРОДЫ:**
Нанесите одну или две капли масла между режущими зубцами и равномерно распределите масло. Вытрите остатки масла тканью.

## ХРАНЕНИЕ:

1) Вытащите батарейки, если не будет пользоваться устройством более месяца. Это позволит защитить устройство от возможного повреждения в случае протечки батареек.
2) Храните устройство в недоступном для детей месте.
3) Утилизацию устройства и батареек проводите в центре по сбору бытовых отходов.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Питание: | 1 x 1,5В батарейки типа LR6 (mignon) или аккумуляторы mignon |
| Рабочая температура: | от +10°C до +40°C |

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| | |
|---|---|
| • не работает | Разрядилась батарейка? |
| • неровная работа двигателя | Загрязнена режущая головка? |
| • двигатель останавливается | Не защелкнута крышка батарейного отсека? |

**СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.**



## TRYMER DO WŁOSÓW W NOSIE I USZACH INSTRUKCJA OBSŁUGI

**SZANOWNY KLIENCIE,**
Twój nowy trymer usuwa niechciane włosy z nosa i uszu w sposób szybki i bezpieczny. Posiada on wbudowane światełko, dzięki któremu nie ominiesz żadnego włoska. Precyzyjny dodatek schludnie przytnie baczki. Trymer jest odporny na ochlapanie, jest zatem odpowiedni do korzystania w łazience, lub innych miejscach, w których znajduje się woda. Mamy nadzieję, że nowy trymer będzie Ci dobrze służył.

## OSTRZEŻENIA NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA.

Niniejszy produkt jest wyposażony w funkcje zabezpieczające.
Proszę dokładnie przeczytać ostrzeżenia na temat bezpieczeństwa i korzystać z produktu jak opisano w tej instrukcji, by uniknąć przypadkowego zranienia lub uszkodzenia.
Proszę zachować tę instrukcję na przyszłość.
Jeśli przekażą Państwo ten produkt innej osobie, proszę pamiętać o załączeniu niniejszej instrukcji.

**ZALECANE UŻYCIE**
Niniejsze urządzenie służy do usuwania owłosienia z ludzkiego nosa/uszu oraz przycinania brody. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

**ZAGROŻENIA DLA DZIECI**
- Nie należy używać trymera na dzieciach. Należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterie i akumulatory mogą być niebezpieczne dla życia, jeśli zostaną połknięte. W związku z tym należy przechowywać baterię i trymer poza zasięgiem dzieci. Jeśli bateria (akumulator) została połknięta, należy zgłosić się jak najszybciej do lekarza.

**INNE PRZYCZYNY ZRANIENIA**
- Nie należy wsuwać trymera głębiej, niż 0,5cm do środka ucha, lub nosa, gdyż może to spowodować uszkodzenie bębenka lub błony śluzowej nosa.
- Podczas korzystania z trymera należy się upewnić, że głowica tnąca lub precyzyjny dodatek są bezpiecznie umocowane.
- Baterii nie należy dotykać/wymieniać wilgotnymi dłońmi.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartych ran, w miejscach zranienia, oparzeń słonecznych, czy pokrytych pęcherzami.
- Nie wolno używać urządzenia do włosów głowy lub zbyt blisko oczu

**OSTROŻNIE – UNIKNIĘCIE USZKODZENIA URZĄDZENIA**
- Podczas czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że pokrywa baterii jest dokładnie zamknięta.
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.





m_5680-2_v02.indd 10-11 12-9-24 下午2:40

## NA PIERWSZY RZUT OKA (ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA)

1. Opakowanie ochronne
2. Wbudowane światełko
3. Precyzyjny dodatek do przycinania brzegów
4. Głowica tnąca
5. Przełącznik ON/OFF
6. Pokrywa gniazda baterii
7. Szczotka do czyszczenia
8. Mocowanie

## WKŁADANIE BATERII

1) Przed przystąpieniem do użytkowania, włóż baterię LR6/AA 1,5V (opcjonalna) do komory baterii, zwróć uwagę na orientację biegunów.

**OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE ZE STOSOWANIEM BATERII**

- Baterie należy umieszczać, zwracając szczególną uwagę na orientację biegunów. Upewnij się, że bieguny (+) oraz (-) są umieszczone prawidłowo.
- Nigdy nie używaj baterii, na których są ślady wycieku elektrolitu lub uszkodzenia.
- Nie wrzucaj zużytych baterii do ognia.
- Baterie przechowuj w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Nie ładuj zużytych baterii.
- Nie zwieraj biegunów baterii.
- Zawsze wyjmuj zużyte baterie, z urządzenia.
- Nie próbuj demontować baterii.
- Nie stosuj różnych typów baterii, ani nie łącz nowych baterii ze zużytymi.
- Używaj tylko wyspecyfikowanych baterii, lub ich zamienników.
- Usuń baterie z urządzenia, przed końcem ich terminu ważności.

2) W celu włożenia lub wymiany baterii, obróć dolną część obudowy i pociągnij ją w dół. Po wymianie/włożeniu baterii, ponownie załóż obudowę.
3) Zanim rozpoczniesz użytkowanie, upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone.

## KORZYSTANIE

**TRYMER DO WŁOSÓW W NOSIE/USZACH:**
Zdejmij osłonę trymera i przesuń włącznik do góry. Ostrza rozpoczną pracę, umożliwiając przycinanie włosów w nosie/uszach. Zaświeci się wbudowana lampka.

**CZYSZCZENIE:**
Wyłącz urządzenie. Obracając, zdejmij głowicę do przycinania włosów w nosie/uszach i wypłucz ją pod bieżącą wodą.
Nie zamocz korpusu urządzenia. Do jego czyszczenia należy używać wyłącznie suchej ściereczki.
Po całkowitym wysuszeniu części zamontuj głowicę przycinającą oraz osłonę.



**PRZYCINANIE BRODY:**
Obracając, zdejmij z urządzenia trymer do włosów w nosie/uszach.
Aby zamocować głowicę do przycinania brody należy ją jednocześnie obrócić i docisnąć do obudowy. Przed założeniem, upewnij się, że jednostka tnąca skierowana jest w prawo, o około ćwierć obrotu, tak aby dwie krawędzie wewnętrzne pasowały w wycięcia prowadnic znajdujące się w górnej obudowie.
Głowica do przycinania brody przeznaczona jest do użycia w miejscach trudnodostępnych i służy do przycinania, skracania lub modelowania (krótkiej) brody.

**CZYSZCZENIE:**
Wyłącz urządzenie. Zdejmij głowicę przycinającą do brody, obracając ją. Usuń włosy z głowicy, używając do tego celu załączonej szczoteczki, następnie wypłucz głowicę pod bieżącą wodą.

**SMAROWANIE GŁOWICY PRZYCINAJĄCEJ BRODĘ:**
Nanieś jedną lub dwie krople oliwy, między ostrza tnące i rozprowadź ją równomiernie. Nadmiar oliwy usuń szmatką.

## PRZECHOWYWANIE:

1) Jeżeli nie będziesz korzystać z urządzenia przez dłużej niż miesiąc, wyjmij baterie. Uchroni to urządzenie od uszkodzenia, w przypadku wycieku z baterii.
2) Przechowuj urządzenie z dala od dzieci.
3) Produkt oraz baterie utylizuj, korzystając z pomocy odpowiedniego punktu zajmującego się odpadami.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| | |
|---|---|
| Zasilanie: | 1 x 1,5V bateria, typ LR6 (mignon) lub akumulator mignon |
| Temperatura pracy: | +10°C do +40°C |

## PROBLEM/ROZWIĄZANIE

| | |
|---|---|
| • Nie działa | Wyczerpana bateria? |
| • Napęd pracuje nierówno | Brudna głowica tnąca? |
| • Napęd się wyłącza | Czy pokrywa gniazda baterii jest prawidłowo zablokowana w miejscu? |





m_5680-2_v02.indd 12-13 12-9-24 下午2:40

## TRIMER ZA DLAČICE U NOSU/UŠIMA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**CENJENA MUŠTERIJO,**
Vaš novi trimer brzo i sigurno uklanja neželjene dlačice iz nosa i ušiju. Poseduje ugrađenu lampicu tako da nikada nećete propustiti ni jednu dlačicu. Dodatak za detalje uredno potkresuje zulufe. Trimer je otporan na vodu, te je stoga podjednako pogodan za upotrebu u kupatilu ili drugim prostorijama u kojima ima vode. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju vašeg novog trimera.

## BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Ovaj proizvod poseduje sigurnosne opcije.
Pažljivo pročitajte bezbednosna upozorenja i proizvod upotrebljavajte isključivo na način opisan u ovim upustvima, kako biste izbegli slučajne povrede ili oštećenja proizvoda.
Sačuvajte ova uputstva za kasnije podsećanje.
Ukoliko proizvod prosledite drugoj osobi, ne zaboravite da uključite i ova uputstva.

**NAMERAVANA UPOTREBA**
Ovaj trimer set namenjen je samo za uklanjanje dlačica iz ljudskog nosa/uha i za šišanje prirodne brade. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

**OPASNOSTI ZA DECU**
- Ne koristite trimer na deci. Uređaj držite van domašaja dece.
- Punjive baterije mogu biti opasne po život ukoliko se progutaju. Stoga bateriju i trimer držite van domašaja dece. Ukoliko dođe do gutanja baterije (punjive), smesta zatražite lekarsku pomoć.

**OSTALI UZROCI POVREDA**
- Ne ubacujte trimer više od 0,5cm unutar uva ili nozdrve, jer možete oštetiti bubnu opnu ili sluzokožu nosa.
- Kada koristite trimer, uverite se da glava za sečenje ili dodatak za detalje sigurno pričvršćeni.
- Bateriju ne treba dodirivati/menjati vlažnim rukama.
- Ne koristite aparat kod otvorenih rana, posekotina, opekotina ili žuljeva.
- Držite trimer dalje od kose i očiju.

**OPREZ - OŠTEĆENJA UREĐAJA**
- Kada čistite uređaj, uverite se da je poklopac za baterije čvrsto zatvoren.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.

## BRZI PREGLED (SADRŽAJ PAKOVANJA)

1. Zaštitni poklopac
2. Ugrađena lampica
3. Dodatak za detalje za oblikovanje
4. Glava za sečenje
5. ON/OFF prekidač
6. Poklopac odeljka za baterije
7. Četkica za čišćenje
8. Držač

## UBACIVANJE BATERIJE

1) Pre upotrebe aparata, molimo ubacite bateriju od 1.5V (nije priložena), tipa LR6/AA, u odeljak za bateriju vodeći računa o polaritetu.

**UPOZORENJE ZA KORIŠĆENJE BATERIJA**
- Baterije moraju biti postavljene u skladu sa naznačenim polaritetom. Uverite se da su (+) i (-) terminali postavljeni u pravilnom smeru.
- Nikada nemojte koristiti baterije na kojima se vide znakovi curenja elektrolita ili pucanja.
- Nikada ne bacajte istrošene baterije u otvorenu vatru.
- Čuvajte baterije van dohvata dece.
- Nikada nemojte puniti baterije za jednokratnu upotrebu.
- Nikada nemojte kratkospojiti terminale baterije.
- Uvek izvadite istrošene baterije iz aparata.
- Nemojte pokušavati da otvorite baterije.
- Ne koristite zajedno različite vrste baterija ili nove i već korišćene baterije.
- Koristite samo baterije preporučenog ili ekvivalentnog tipa.
- Izvadite baterije iz aparata pre nego što ga odložite nakon isteka roka trajanja.

2) Da biste ubacili ili promenili bateriju, okrenite donju polovinu kućišta i povucite na dole. Nakon ubacivanja/promene baterije, vratite kućište na mesto.
3) Molimo proverite da li je aparat pravilno sklopljen pre nego što počnete da ga koristite.

## UPOTREBA

**TRIMER ZA DLAČICE NOSA/UHA:**
Skinite zaštitni poklopac sa trimera i pritisnite on/off prekidač na gore. Sada se glava za šišanje okreće i možete početi sa šišanjem dlačica u nosu i ušima. Ugrađena lampica će biti od pomoći.

**ČIŠĆENJE:**
Isključite aparat. Pri čišćenju, okrenite dodatni deo za šišanje dlačica nosa/uha na trimeru i dobro isperite pod mlazom vode.
Nemojte kvasiti sam aparat. Sam aparat treba čistiti isključivo suvom tkaninom.
Nakon potpunog sušenja. Vratite delove za šišanje kao i zaštitni poklopac.

**TRIMER ZA BRADU:**
Okretanjem skinite dodatni deo za šišanje dlačica nosa/uha sa trimera. Dodatak trimera za šišanje brade se takođe namešta okretanjem istovremenim pritiskanjem kućišta. Pre nego što ga pričvrstite, proverite da li je deo za šišanje okrenut udesno za oko četvrtinu okreta tako da dva unutrašnja ruba pravilno uležu u žlebove na gornjem kućištu.
Trimer za bradu je naročito pogodan za korišćenje na površinama kojima je teško pristupiti i za šišanje ili oblikovanje (kraćih) brada.

**ČIŠĆENJE:**
Isključite aparat i okretanjem skinite sa trimera dodatak za šišanje brade. Uklonite dlačice koje su ostale u glavi za šišanje pomoću priložene četkice za čišćenje a onda dobro isperite pod mlazom vode.





m_5680-2_v02.indd 14-15 12-9-24 下午2:40

**PODMAŽITE DEO ZA ŠIŠANJE NA TRIMERU:**
Kanite jednu ili dve kapi ulja između zubaca za šišanje i ravnomerno nanesite. Tkaninom izbrišite višak ulja.

## ČUVANJE:

1) Izvadite bateriju ukoliko aparat ne koristite više od mesec dana. To će zaštititi vaš aparat od oštećenja do kog može dovesti curenje baterije.
2) Čuvajte uređaj van dohvata dece.
3) Odložite aparat i baterije preko centra za prikupljanje kućnog otpada.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

| | |
|---|---|
| Napajanje: | 1 x 1,5V baterija, tipa LR6 (minjon) ili minjon punjiva baterija |
| Radna temperatura: | +10°C do +40°C |

## KVAR/REŠENJE

- Ne radi — Istrošena baterija?
- Motor neravnomerno radi — Prljava glava za sečenje?
- Motor prekida — Poklopac odeljka za baterije ispravno pričvršćen na mesto?



## DEGUNA/AUSU MATU TRIMMERIS DARBĪBAS INSTRUKCIJAS

**CIENĪJAMAIS KLIENT,**
jaunais trimmeris likvidē liekos matiņus no jūsu deguna un ausīm ātri un droši. Tajā ir iebūvēta lampiņa, lai jūs nepalaistu garām nevienu matiņu. Nelielā papildierīce vienmērīgi apgriež vaigu bārdu. Trimmeris ir ūdensdrošs, tāpēc to var lietot arī vannas istabās vai citās vietās, kur ir ūdens. Mēs ceram, ka jums patiks jaunais trimmeris.

## DROŠĪBAS NORĀDES

Šim produktam ir drošības funkcijas.
Uzmanīgi izlasiet drošības norādes un izmantojiet produktu tā, kā aprakstīts šajā instrukcijā, lai izvairītos no nejaušiem savainojumiem vai bojājumiem.
Saglabājiet šīs instrukcijas.
Ja jūs nododat šo produktu kādam citam, neaizmirstiet pievienot šo instrukciju.

**PAREDZĒTĀ LIETOŠANA**
Šis trimera komplekts ir paredzēts tikai cilvēka deguna/ausu un bārdas matu skūšanai. Tas nav paredzēts komerciālai lietošanai.

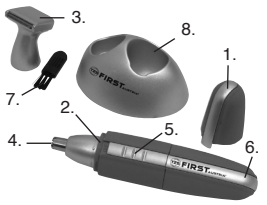
**UZMANĪBU BĒRNI**
- Neizmantojiet trimmeri bērniem. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Vienreizējai lietošanai paredzētas un uzlādējamas baterijas var būt bīstamas bērnu dzīvībai, ja tās tiek norītas. Tāpēc glabājiet baterijas un trimmeri bērniem nepieejamā vietā. Ja baterijas (uzlādējamā baterija) tiek norīta, nekavējoties griezieties pēc medicīniskas palīdzības.

**CITI IEVAINOJUMU IEMESLI**
- Nebāziet trimmeri dziļāk par 0,5cm ausī vai nāsīs, jo tā jūs varat savainot bungādiņu vai deguna gļotādu.
- Izmantojot trimmeri, pārliecinieties, ka griešanas galviņa vai detaļas pievienojums ir droši piestiprināts.
- Ierīces baterijai nedrīkst pieskarties vai to nomainīt ar mitrām rokām.
- Neizmantojiet ierīci virs atvērtām, plēstām brūcēm, saules apdegumiem vai čūlām.
- Nelietojiet trimeri galvas matu un uzacu skūšanai.

**UZMANĪBU – IERĪCES BOJĀJUMS**
- Tīrot ierīci, pārliecinieties, vai baterijas vāciņš ir kārtīgi aizvērts.
- Nekad nemērcējiet ierīci ūdenī.

## IEPAKOJUMA SATURS

1. Aizsargvāciņš
2. Iebūvēta lampiņa
3. Papildierīce kontūru izskūšanai
4. Griešanas galviņa
5. ON/OFF slēdzis
6. Baterijas nodalījuma vāciņš
7. Tīrīšanas birstīte
8. Statīvs








m_5680-2_v02.indd 16-17 12-9-24 下午2:40

## BATERIJAS IEVIETOŠANA

1) Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, ievietojiet LR6/AA tipa 1,5V bateriju (komplektācijā nav iekļauta) baterijas nodalījumā, ievērojot pareizu polaritāti.

**BRĪDINĀJUMI PAR BATERIJU LIETOŠANU**

- Ievietojot baterijas ir jāievēro norādītā polaritāte. Pārliecinieties vai (+) un (-) kontakti ir novietoti pareizā virzienā.
- Nekādā gadījumā nelietojiet baterijas ar elektrolīta noplūdes vai plaisu pazīmēm.
- Nekādā gadījumā nemetiet izlietotās baterijas atklātā ugunī.
- Neuzglabājiet baterijas bērniem pieejamās vietās.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet uzlādēt vienreiz lietojamās baterijas.
- Nesaslēdziet bateriju kontaktus īsslēgumā.
- Vienmēr izņemiet izlietotās baterijas no ierīces korpusa.
- Nemēģiniet atvērt baterijas korpusu.
- Nelietojiet kopā dažāda veida baterijas, kā arī jaunas un jau lietotas baterijas.
- Izmantojiet tikai ieteiktās vai līdzīga veida baterijas.
- Pirms atbrīvojaties no nolietotas ierīces, vispirms izņemiet no tās baterijas.

2) Lai ievietotu vai nomainītu bateriju, pagrieziet ierīces korpusa lejas daļu un noņemiet to virzienā uz leju. Pēc baterijas ievietošanas/nomaiņas uzstādiet atpakaļ korpusa lejas daļu.
3) Pirms sākat atkal lietot ierīci, lūdzu, pārliecinieties vai tā ir pareizi salikta.

## IZMANTOŠANA

**DEGUNA/AUSU MATU TRIMERIS:**
noņemiet no trimera aizsarguzgali un piespiediet uz augšu iesl./izsl. slēdzi. Tagad griezējs sāk rotēt un jūs varat sākt deguna un ausu matu skūšanu. Lietošanai noderīgs ir arī iebūvētais apgaismojums.

**TĪRĪŠANA:**
izslēdziet ierīci. Lai veiktu tīrīšanu, pagrieziet deguna/ausu matu trimera griezējuzgali, lai to noņemtu, un kārtīgi izskalojiet to zem tekoša ūdens. Nesamērcējiet ierīces korpusu. Ierīces korpusu drīkst noslaucīt tikai ar mitru drānu.
Pēc tīrīšanas ierīces detaļas kārtīgi nožāvējiet. Uzstādiet vietā griezējuzgali un aizsarguzgali.

**BĀRDAS TRIMERIS:**
Noņemiet deguna/ausu matu trimera uzgali no ierīces, to pagriežot. Bārdas trimeris uzliekams arī to pagriežot un vienlaikus piespiežot uz korpusa. Pirms tā uzstādīšanas pārliecinieties, lai griezējiekārta būtu pagriezta apmēram par vienu ceturtdaļu pagrieziena pa labi, tā lai divi izciļņi pareizi ievietotos vadīklu rievās augšējā korpusā.
Bārdas trimeris ir sevišķi piemērots lietošanai grūti pieejamām vietām, kā arī, lai nogrieztu īsākas vai veidotu formu (negarām) bārdām.

**TĪRĪŠANA:**
Izslēdziet ierīci un noņemiet no ierīces bārdas trimera uzgali, to pagriežot. Iztīriet no griezējuzgaļa visus palikušos matus, izmantojot komplektā iekļauto tīrīšanas suku, pēc tam rūpīgi izskalojiet zem tekoša ūdens.



**IEELLOJIET BĀRDAS TRIMERA GRIEZĒJUZGALI:**
uzpiliniet vienu, divas piles eļļas uz griezējzobiem un vienmērīgi izlīdziniet eļļu. Noslaukiet ar drānu lieko eļļu.

## GLABĀŠANA:

1) ja ierīci nelietojat ilgāk par mēnesi, izņemiet bateriju, šādi jūs izvairīsieties no ierīces bojājumiem, kas var rasties baterijas noplūdes rezultātā;
2) uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamās vietās;
3) atbrīvojieties no ierīces un baterijām, nododot tos sadzīves atkritumu savākšanas centrā.

## TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

| | |
|---|---|
| Barošanas avots: | 1 x 1,5V LR6 veida (mignon) baterija vai mignon uzlādējamā baterija |
| Darbības temperatūra: | +10°C līdz +40°C |

## TRAUCĒJUMS/PROBLĒMA

| | |
|---|---|
| • Nestrādā | Izlādējusies baterija? |
| • Motors darbojas nevienmērīgi | Griešanas galviņa netīra? |
| • Motors izslēdzas | Baterijas nodalījums nav pienācīgi aizvērts? |





m_5680-2_v02.indd 18-19 12-9-24 下午2:40

## NOSIES/AUSŲ PLAUKELIŲ PRIEŽIŪROS PRIEMONĖ EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS

**GERB. KLIENTE,**
Jūsų įsigytas produktas skirtas greitai ir saugiai pašalinti nosies ir ausų plaukelius. Prietaise integruota lemputė, todėl matysite visus plaukelius. Prietaiso priedas skirtas žandenoms prižiūrėti. Šis prietaisas atsparus vandeniui, todėl puikiai tinka naudoti vonioje ar kitose drėgnose patalpose. Tikimės, kad šis produktas patenkins Jūsų lūkesčius.

## SU SAUGA SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Šis produktas turi saugos funkcijų.
Gerai ir atidžiai perskaitykite įspėjimus šioje instrukcijoje ir tik tada naudokitės produktu, nes tai padės išvengti susižalojimų ar prietaiso apgadinimo.
Pasidėkite šią instrukciją lengvai randamoje vietoje.
Jei perduotumėte šį produktą kitam asmeniui, nepamirškite pridėti jo instrukcijos.

**PASKIRTIS**
Šis kirpiklių komplektas skirtas plaukams iš žmogaus nosies/ausų pašalinimui ir natūralios barzdos kirpimui. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

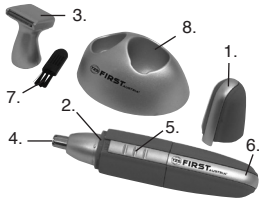
**PAVOJUS VAIKAMS**
- Nenaudokite šio prietaiso vaikams. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Baterijos gali sukelti pavojų gyvybei jei jos būtų prarytos. Todėl baterijas ir prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus bateriją (pakraunamą bateriją), kuo skubiau kreipkitės medicininės pagalbos.

**KITOS SUSIŽALOJIMŲ PRIEŽASTYS**
- Nekiškite prietaiso daugiau, nei 0,5cm į ausį ar šnervę, nes galite sužaloti ausies būgnelį arba nosies gleivinę.
- Prieš naudodamiesi prietaisu patikrinkite ar gerai uždėta kirpimo galvutė ar kitas priedas.
- Nelieskite/nekeiskite baterijos drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite šio prietaiso ant atvirų žaizdų, įdrėskimų, pūslių ar nusideginimų.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo galvos plaukų ir akių.

**ATSARGIAI – NEAPGADINKITE ĮRANGOS**
- Prieš valydami įrangą gerai patikrinkite, ar uždarytas jos baterijos gaubtas.
- Niekada nemerkite įrangos į vandenį.

## PAKUOTĖ (KOMPLEKTO TURINYS)

1. Apsauginis dangtelis
2. Integruota lemputė
3. Priedas linijoms nustatyti
4. Kirpimo galvutė
5. Jungiklis
6. Baterijos skyrelio gaubtas
7. Valymo šepetėlis
8. Laikiklis






## BATERIJOS ĮDĖJIMAS

1) Prieš naudodamiesi prietaisu, įdėkite 1.5V bateriją (nekomplektuojama), tipas LR6/AA, į baterijos skyrelį pagal atitinkamą poliškumą.

**SU BATERIJŲ NAUDOJIMU SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI**
- Baterijas būtina sudėti laikantis nurodyto poliškumo. Patikrinkite, ar baterijas sudedate pagal teisingus (+) ir (-) polius.
- Niekada nenaudokite baterijų, iš kurių bėga elektrolitas ar kurios yra įtrūkusios.
- Niekada nemeskite panaudotų baterijų į ugnį.
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada neįkraudinėkite neįkraunamų baterijų.
- Niekada neužtrumpinkite baterijos terminalų.
- Visada išimkite panaudotas baterijas iš prietaiso korpuso.
- Neardykite baterijų.
- Kartu nedėkite skirtingų tipų baterijų, nedėkite kartu naujų ir jau naudotų baterijų.
- Naudokite tik rekomenduojamas arba atitinkamo tipo baterijas.
- Atitarnavus prietaisui prieš jį išmetant, iš jo išimkite baterijas.

2) Jei norite įdėti ar pakeisti bateriją, pasukite apatinę korpuso dalį ir patraukite ją žemyn. Kai įdėsite/pakeisite bateriją, uždėkite dangtelį.
3) Prieš vėl įjungiant prietaisą, patikrinkite, ar jis tinkamai sumontuotas.

## NAUDOJIMAS

**NOSIES/AUSŲ PLAUKELIŲ KIRPTUVAS:**
Nuimkite kirptuvo apsauginį gaubtelį ir pastumkite įjungimo/išjungimo jungiklį į viršų. Prietaisas ims suktis ir galėsite pradėti kirpti plaukus iš nosies ir ausų. Integruota lemputė bus naudinga.

**VALYMAS:**
Išjunkite prietaisą. Jei norite valyti, pasukite nosies/ausų plaukų kirptuvo priedą-antgalį ir gerai jį nuplaukite tekančiu vandeniu.
Nesušlapinkite prietaiso korpuso. Patį prietaisą valykite tik sausu skudurėliu.
Po to prietaisą išdžiovinkite. Į vietą uždėkite kirpimo antgalius ir apsauginį dangtelį.

**BARZDOS KIRPIKLIS:**
Nuimkite nosies/ausų plaukų kirpiklio priedą nuo prietaiso jį pasukdami. Barzdos kirpiklio priedas taip pat uždedamas jį pasukant ir tuo pat metu paspaudžiant prie korpuso. Prieš pritvirtinant jį, patikrinkite ar kirpimo blokelio taškai dešinėje yra apie ketvirtį pasukimo tam, kad du vidiniai grioveliai gerai jeitų į įdėklus viršutiniame korpuse.
Barzdos kirptuvas ypač tinka naudojimui tose vietose, prie kurių sudėtinga prieiti ir norint patrumpinti ar suformuoti (mažesnes) barzdas.

**VALYMAS:**
Išjunkite prietaisą ir nuimkite barzdos kirpiklio priedą nuo prietaiso jį pasukdami. Iš kirpimo galvutės pašalinkite plaukus naudodami pridedamą šepetėlį, tada galvutę praplaukite tekančiu vandeniu.

**SUTEPKITE BARZDOS KIRPIMO BLOKELĮ:**
Užlašinkite vieną ar du lašus alyvos tarp kirpimo dantukų ir paskleiskite alyvą tolygiai. Alyvos perteklių nuvalykite skudurėliu.





m_5680-2_v02.indd 20-21 12-9-24 下午2:40

## LAIKYMAS:

1) Išimkite bateriją jei prietaisu nesinaudojate ilgiau nei vieną mėnesį. Taip apsaugosite prietaisą nuo galimo apgadinimo jei ištekėtų baterija.
2) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3) Atitarnavusį prietaisą ir panaudotas baterijas išmeskite į buitinių atliekų surinkimo centrą.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

| | |
|---|---|
| Maitinimas: | 1 x 1,5V baterija, tipas LR6 („mignon“) arba „mignon“ tipo įkraunama baterija |
| Eksploatavimo temperatūra: | Nuo +10°C iki +40°C |

## GEDIMAS/PRIEŽASTIS

| | |
|---|---|
| • Neveikia | Išsikrovusi baterija? |
| • Varikliukas veikia netolygiai | Nešvari kirpimo galvutė? |
| • Varikliukas išsijungia | Ar baterijos skyrelio dangtelis yra savo vietoje ir gerai užfiksuotas ? |



## APARAT DE TUNS PĂRUL DIN NAS/URECHI INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

**STIMATE CLIENT,**
Aparatul achiziţionat îndepărtează părul nedorit din nas şi urechi într-o manieră rapidă şi sigură. Acesta dispune de o lumină încorporată, pentru a repera fiecare fir în parte. Accesoriul de modelare tunde perciunii uniform Aparatul de tuns este protejat contra împroşcărilor, putând fi utilizat şi în camere de baie sau în alte zone în care apa este prezentă. Vă dorim o utilizare plină de satisfacţii a aparatului de tuns.

## ATENŢIONĂRI

Acest produs este prevăzut cu dotări de siguranţă.
Citiţi cu atenţie atenţionările şi utilizaţi produsul numai conform modului prezentat în aceste instrucţiuni, pentru a evita rănirea sau pagubele neintenţionate.
Păstraţi aceste instrucţiuni pentru consultări ulterioare.
Dacă acest produs îşi va schimba proprietarul, nu omiteţi să fie însoţit de aceste instrucţiuni.

**UTILIZARE PREVĂZUTĂ.**
Acest aparat de tuns este proiectat doar pentru scopul îndepărtării părului din nas/urechi şi pentru tunderea bărbii naturale. Nu este pentru scop comercial.

**PERICOLE PENTRU COPII**
- Se interzice utilizarea aparatului de tuns în cazul copiilor. Nu lăsaţi unitatea la îndemâna copiilor.
- Bateriile de unică folosinţă şi cele reîncărcabile pot prezenta un pericol de moarte în cazul înghiţirii. Prin urmare, nu ţineţi bateria şi aparatul de tuns la îndemâna copiilor. Dacă o baterie (baterie reîncărcabilă) a fost înghiţită, solicitaţi imediat asistenţă medicală.

**ALTE CAUZE DE RĂNIRE**
- Nu introduceţi aparatul de tuns la mai mult de 0,5cm în ureche sau nară, deoarece vă puteţi răni timpanul urechii sau membrana mucoasă nazală.
- Când utilizaţi aparatul de tuns, asiguraţi fixarea corectă a capului de tuns sau a accesoriului de modelare.
- Bateria nu trebuie atinsă/schimbată având mâinile umede.
- Nu folosiţi aparatul pe răni deschise, piele lacerată, arsuri solare sau băşici.
- Ţineţi aparatul de tuns ferit de scalp şi ochi.

**ATENŢIE - DETERIORAREA UNITĂŢII**
- Când curăţaţi unitatea, asiguraţi-vă că capacul compartimentului baterii este închis bine.
- Se interzice cu desăvârşire scufundarea unităţii în apă.





m_5680-2_v02.indd 22-23 12-9-24 下午2:40

## PREZENTARE SUCCINTĂ (CONŢINUT PACHET)

1. Capac protector
2. Lumină încorporată
3. Accesoriu pentru aranjarea conturului
4. Cap de tuns
5. Întrerupător ON/OFF
6. Capac compartiment baterie
7. Peria de curăţare
8. Paletele

## INTRODUCEREA BATERIEI

1) Înainte de folosirea aparatului, vă rugăm introduceţi bateriile de 1.5V (neincluse), tip LR6/AA, în compartimentul de baterii respectând polaritatea corectă.

**AVERTIZĂRI LEGATE DE FOLOSIREA BATERIILOR**

- Bateriile trebuiesc introduse având grijă să se potrivească polaritatea arătată. Asiguraţi-vă că bornele (+) şi (-) sunt aşezate în direcţia corectă.
- Nu folosiţi niciodată baterii ce arată semne de scurgere a lichidului electrolitic sau dacă sunt crăpate.
- Nu înlăturaţi niciodată bateriile folosite într-un foc deschis.
- Ţineţi bateriile ferite de copii.
- Nu încărcaţi niciodată bateriile nereîncărcabile.
- Nu scurtcircuitaţi niciodată bornele bateriei.
- Îndepărtaţi întotdeauna bateriile folosite din compartimentul de baterii al aparatului.
- Nu încercaţi să deschideţi bateriile.
- Nu amestecaţi diferite tipuri de baterii şi bateriile noi împreună cu cele folosite.
- Folosiţi doar baterii de tip recomandat sau echivalente.
- Îndepărtaţi bateriile din aparat înainte de înlăturarea lor la sfârşitul perioadei de funcţionare a aparatului.

2) Pentru a introduce sau schimba bateria, rotiţi jumătatea inferioară a carcasei şi trageţi-o afară înspre înainte. După introducerea/schimbarea bateriei, reaşezaţi carcasa.
3) Asiguraţi-vă ca aparatul să aibă carcasa corect reasamblată înainte de a-l folosi.

## UTILIZARE

**TUNDEREA PĂRULUI DIN NAS/URECHI:**
Scoateţi capacul protector de pe aparatul de tuns şi apăsaţi în faţă butonul pornire/oprire. Acum lamele se rotesc şi puteţi începe tunderea părului din nas şi urechi. Becul integrat vă va fi de ajutor.

**CURĂŢAREA:**
Opriţi aparatul. Pentru curăţare, rotiţi accesoriul unităţii de tundere a aparatului de tuns părul din nas/urechi şi clătiţi-l sub un şuvoi de apă. Nu udaţi unitatea aparatului. Aparatul trebuie curăţat doar cu o cârpă uscată.



După uscarea completă. Reaşezaţi unităţile de tuns precum şi capacul protector.

**TUNDEREA BĂRBII:**
Scoateţi accesoriul de tuns părul din nas/urechi de pe aparat prin rotirea lui. Accesoriul de tundere a bărbii este de asemenea introdus prin rotirea lui în timp ce apăsaţi pe carcasa aparatului. Asiguraţi-vă, înainte de ataşarea lui, că punctele unităţii de tundere sunt îndreptate spre dreapta cu aproximativ un sfert de rotaţie, în aşa fel încât muchia interioară să se potrivească corect în şanţul de ghidare de pe partea superioară a carcasei.
Aparatul de tuns barba este potrivit în mod special pentru folosirea în zone ce sunt dificile de ajuns sau pentru a scurta sau a da formă unei bărbi (mai mici).

**CURĂŢAREA:**
Opriţi aparatul şi scoateţi accesoriul de tundere a bărbii din aparat rotindu-l. Îndepărtaţi orice urmă de păr rămasă în capul de tundere folosind peria de curăţare furnizată, apoi clătiţi complet cu apă.

**UNGEŢI UNITATEA DE TUNDERE A APARATULUI DE TUNS BARBA:**
Aplicaţi un strop sau două de ulei între dinţii de tundere şi distribuiţi uleiul în mod egal. Ştergeţi cu o cârpă excesul de ulei.

## DEPOZITAREA:

1) Scoateţi bateria dacă nu folosiţi aparatul pentru mai mult de o lună. Acest lucru va proteja aparatul de deteriorarea datorată scurgerii bateriei.
2) Păstraţi aparatul ferit de copii.
3) Înlăturaţi aparatul şi bateriile prin intermediul centrelor de colectare a deşeurilor.

## DATE TEHNICE

| | |
|---|---|
| Sursă de alimentare: | Baterie 1 x 1,5V, tip LR6 (mignon) sau baterie reîncărcabilă mignon |
| Temperatură de funcţionare: | +10°C până la +40°C |

## DEFECŢIUNE/SOLUŢIE

| | |
|---|---|
| • Nefuncţional | S-a epuizat bateria? |
| • Motorul acţionează neuniform | Este capul de tuns murdar? |
| • Motorul se întrerupe | Este fixat capacul compartimentului baterii la locul său într-un mod corespunzător? |





m_5680-2_v02.indd 24-25 12-9-24 下午2:40

# ТРИМЕР ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ОКОСМЯВАНЕТО В НОСА И УШИТЕ ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**УВАЖАЕМИ ПОТРЕБИТЕЛЮ,**
Вашият нов тример бързо и безопасно премахва нежеланото окосмяване от носа и ушите. Той има вградена лампа, за да не пропуснете нито един косъм. Приставката идеално подстригва бакенбарди. Тримерът е водоустойчив и по тази причина е пригоден за използване в бани и други места, където има вода. Надяваме се да останете доволен от употребата на Вашия нов тример.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този продукт е снабден със средства за безопасност.
Прочетете внимателно инструкцията за безопасност и използвайте този продукт само по описания в нея начин, за да избегнете случайни наранявания или повреди. Запазете тази инструкция за понататъшни справки.
Ако предоставите този продукт на някого, не забравяйте да добавите и тази инструкция.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**
Тази машинка за подстригване е предназначена за отстраняване на косми от носа/ушите. Не е предназначена за комерсиална употреба.

**РИСКОВЕ ЗА ДЕЦА**
- Да не се използва тримерът върху деца. Дръжте го на място недостъпно за деца.
- Наличните акумулаторни батерии могат да бъдат опасни за живота при поглъщане. За това дръжте тримера и батериите на място недостъпно за деца. В случай че батерия (акумулаторна батерия) бъде погълната, веднага потърсете лекарска помощ.

**ДРУГИ РИСКОВЕ**
- Не поставяйте тримера по-дълбоко от 0,5см. в ухото или ноздрата, защото може да нараните тъпанчето или лигавицата на носа.
- Когато използвате тримера, уверете се, че режещата глава или приставката са здраво закрепени.
- Не докосвайте/не сменяйте батерията с влажни ръце.
- Не използвайте уреда върху отворени рани, разкъсвания, слънчеви изгаряния или кожни раздразнения.
- Пазете машинката за подстригване далеч от косата на главата и очите.

**ВНИМАНИЕ - ПОВРЕДИ НА УСТРОЙСТВОТО**
- Когато почиствате устройството, уверете се, че капакът на батерията е здраво затворен.
- Никога не потапяйте устройството във вода.



## СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Предпазна капачка
2. Вградена лампа
3. Приставка за очертаване на контури
4. Режеща глава
5. ON/OFF ключ
6. Капачка на отделението за батерия
7. Четка за почистване
8. Държач

## ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

1) Поставете батерия 1.5V (не се включва в доставката), тип LR6/AA в отделението за батерии при спазване на поляритета, преди да използвате уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА БАТЕРИИТЕ**
- Батериите се поставят в съответствие с показания поляритет. Уверете се, че клемите (+) и (-) са поставени в правилната посока.
- Никога не използвайте напукани батерии или батерии, от които изтича електролит.
- Никога не изхвърляйте използваните батерии в горящ огън.
- Съхранявайте батериите извън досега на деца.
- Никога не презареждайте непозволяващи презареждане батерии.
- Никога не свързвайте накъсо клемите на батериите.
- Винаги отстранявайте използваните батерии от уреда.
- Не опитвайте да отваряте батериите.
- Не смесвайте различни видове батерии или нови и вече използвани батерии.
- Използвайте само батерии от препоръчвания тип.
- Отстранете батериите от уреда, преди да го изхвърлите в края на експлоатационния му живот.

2) За да поставите нови батерии, отворете долната половина на корпуса и издърпайте надолу. След поставяне/смяна на батериите, върнете на място.
3) Уверете се, че уредът е напълно сглобен, преди да го използвате.

## УПОТРЕБА

**МАШИНКА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОСМИ ОТ НОСА/УШИТЕ:**
Отстранете защитния капак на машинката за подстригване и натиснете нагоре превключвателя за вкл./изкл. При това бръсначите започват да се въртят и можете да започнете подстригването.
Полезно е да използвате източник на светлина.

**ПОЧИСТВАНЕ:**
Изключете уреда. За да почистите, завъртете и отстранете приставката за подстригване на косми в носа/ушите. Промийте под течаща вода.
Не навлажнявайте уреда. Самият уред се почиства само със суха кърпа.
След пълно изсъхване върнете бръсначите и защитния капак.





m_5680-2_v02.indd 26-27 12-9-24 下午2:40

**ПОДСТРИГВАНЕ НА БРАДА**
Отстранете приставката за подстригване на косми в носа/ушите от уреда чрез завъртане.
Приставката за подстригване на брада се поставя чрез завъртане с едновременно притискане на корпуса на уреда. Преди да я поставите, се уверете, че бръсначът е насочен на около четвърт оборот надясно, така че двата вътрешни гребена да се вместват правилно в каналите на водача на горния корпус.
Ножът за подстригване на брада е особено подходящ за използване в труднодостъпни области за скъсяване на бради.

**ПОЧИСТВАНЕ:**
Изключете уреда и отстранете приставката за подстригване на бради чрез завъртане. Отстранете останалите косми от бръснача с доставената четка за почистване и промийте добре под течаща вода.

**СМАЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ НА БРАДИ:**
Приложете една или две капки масло между зъбите на бръснача и разнесете равномерно. Отстранете излишното масло с кърпа.

## СЪХРАНЕНИЕ:

1) Отстранете батерията, ако не предвиждате да използвате уреда за повече от месец.. Това ще осигури защита от повреди, дължащи се на протичане на батериите.
2) Съхранявайте уреда извън досега на деца.
3) Предавайте уреда и батериите в местен център за рециклиране.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Захранване: | 1 x 1,5V батерия, тип LR6 (миньон) или миньон акумулаторна батерия |
| Работна температура: | +10°C до +40°C |

## ПОВРЕДА/ОТСТРАНЯВАНЕ

| | |
|---|---|
| • Не работи | Изтощена ли е батерията? |
| • Моторът се върти бавно | Замърсена ли е режещата глава? |
| • Моторът вибрира | Капакът на отделението за батерията поставен ли е правилно? |



## RASOIR POUR LES POILS DU NEZ ET/OU DES OREILLES MODE D'EMPLOI

**CHER CLIENT,**
Votre nouveau rasoir vous débarrassera des poils superflus du nez et des oreilles de façon rapide en toute sécurité. Il dispose d'une lumière intégrée qui l'empêche de ne rater aucun poil. L'accessoire de précision coupe proprement les pattes. Le rasoir est étanche aux projections d'eau: peut donc être utilisé dans des salles de bain ou d'autres endroits où l'eau y est présente. Nous espérons que vous appréciez votre nouveau rasoir !

## AVERTISSEMENTS DE SECURITE

Ce produit est équipé de dispositifs de sécurité.
Pour éviter les blessures et la détérioration de l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et utilisez le produit uniquement tel que décrit dans ces instructions.
Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.
Si vous passez ce produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de donner ces instructions.

**UTILISATIONS PREVUES**
Cette tondeuse n'est conçue que pour couper les poils du nez/oreilles et des barbes naturelles. Elle n'est pas destinée à un usage commercial.

**RISQUES POUR LES ENFANTS**
- Ne pas utiliser sur les enfants. Garder l'unité hors de la portée des enfants.
- Les piles jetables et rechargeable peuvent être mortelles en cas d'ingestion. C'est pour cela qu'il faut garder hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de pile (rechargeable ou pas) consultez immédiatement un médecin.

**AUTRES CAUSES DE BLESSURES**
- N'insérez pas le rasoir au delà de 0,5cm dans l'oreille ou la narine, vous risquez de blesser votre tympan ou la muqueuse nasale.
- Lors de l'utilisation du rasoir, assurez-vous que la tête de coupe de poils ou l'accessoire de précision soient bien encastrés.
- Ne touchez/changez pas la batterie avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas cet appareil pour ouvrir des plaies, lacérations, coup de soleil ou des cloques.
- Evitez de toucher de cuir chevelu et les yeux avec cette tondeuse.

**ATTENTION – DÉTÉRIORATION DE L'UNITÉ**
- Lors du nettoyage de l'unité, assurez-vous que le couvercle de la pile est bien fermé.
- Ne plongez jamais l'unité dans l'eau.





m_5680-2_v02.indd 28-29 12-9-24 下午2:40

## AT A GLANCE (PACKAGE CONTENTS)

1. Capuchon de protection
2. Lumière intégrée
3. Accessoire de précision pour les contours restrictifs
4. Tête de coupe
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Couvercle du compartiment pour pile
7. Brosse de nettoyage
8. Fixation

## INSERTION DE LA PILE

1) Avant d'utiliser l'appareil, insérez une pile 1,5V (non incluse), de type LR6/AA, dans le compartiment pour pile en respectant les polarités.

**AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'UTILISATION DES PILES**

- Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées. Ayez soin de placez les bornes (+) et (-) dans les bons sens.
- N'utilisez jamais de piles présentant des signes de fuite ou de fissure.
- Ne jetez jamais les piles usées dans un feu.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Ne rechargez jamais des piles jetables.
- Ne court-circuitez jamais les bornes des piles.
- Ne laissez jamais les piles usées dans l'appareil.
- Ne tentez jamais d'ouvrir des piles.
- N'utilisez jamais des piles de types différents en même temps et ne mélangez pas des piles anciennes avec des piles neuves.
- N'utilisez que des piles recommandées ou de type équivalent.
- A la fin de la durée de vie utile des piles, retirez-les de l'appareil avant de les mettre en rebut.

2) Pour insérer ou changer une pile, tournez la moitié inférieure du boîtier et tirez-la vers le bas. Une fois vous avez mis en place la pile, remettez le boîtier en place.
3) Vérifiez que l'appareil est assemblé correctement avant de l'utiliser.

## UTILISATION

**COUPER LES POILS DU NEZ/OREILLES :**
Enlevez le capuchon de protection de la tondeuse et poussez le bouton d'alimentation vers le haut : Le mécanisme de coupe se met à tourner et vous pouvez couper les poils du nez et des oreilles. La lumière incorporée peut rendre service.

**NETTOYAGE :**
Éteignez l'appareil. Pour le nettoyage, retournez l'appareil pour retirer le mécanisme de coupe et rincez-le à fond sous le robinet.
Ne mouillez pas l'appareil. L'appareil en lui même doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec.
Après séchage complet. Remettez en place le mécanisme de coupe et le capuchon de protection.



**COUPER LA BARBE :**
Tournez le mécanisme de coupe des poils du nez/oreilles pour l'enlever.
Le mécanisme de coupe de la barbe est également mis en place en le tournant tout en appuyant sur le boîtier de la tondeuse. Assurez-vous toute fois que le mécanisme de coupe soit orienté vers la droite d'un quart de tour de manière que les saillies intérieures correspondent correctement aux rainures de guidage du haut du boîtier.
La tondeuse à barbe, sert surtout à atteindre des endroits difficiles à et pour réduire la longueur ou donner des formes aux barbes.

**NETTOYAGE :**
Eteignez l'appareil et enlevez le mécanisme de coupe de barbe en le tournant. Enlevez les poils accrochés à la tête de coupe à l'aide de la brosse de nettoyage fournie ; puis rincez-le à fond sous le robinet.

**LUBRIFIER LE MÉCANISME DE COUPE DE BARBE :**
Mettez une ou deux gouttez d'huile entre les dents de coupe et répande l'huile de façon uniforme. Utilisez un chiffon pour essuyer l'excès d'huile.

## STOCKAGE :

1) Retirez la pile si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant plus d'un mois. Cela protègera l'appareil contre d'éventuels dommages dus à une fuite.
2) Rangez l'appareil hors de la portée des enfants.
3) La mise au rebut de l'appareil et des piles doit se faire dans un centre de collecte approprié.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Alimentation: | 1 pile 1,5V, type LR6 (mignon), ou une pile mignon rechargeable |
| Température de fonctionnement: | +10 à +40°C |

## PANNE/REMÈDE

| | |
|---|---|
| • Ne fonctionne pas | Pile usée? |
| • Moteur tournant irrégulièrement | Tête de coupe sale? |
| • Coupures du moteur | Couvercle du compartiment pour piles bien enclenché en place? |





m_5680-2_v02.indd 30-31 12-9-24 下午2:40

УКРАЇНСЬКА

# МАШИНКА ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ВОЛОССЯ У ВУХАХ/НОСІ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**ШАНОВНИЙ ПОКУПЦЮ,**
Ваша нова машинка для підрізання волосся видаляє небажане волосся з носа та вух швидко та безпечно. У ній є інтегрована лампочка для того, щоб не пропускати волосків. Насадки акуратно підстригають баки. Машинка є бризкостійкою, тому її можна використовувати у ванній кімнаті та інших місцях, де є вода. Ми надіємось, що вам сподобається використовувати нову машинку.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Даний виріб обладнаний функціями безпеки.
Уважно прочитайте застереження щодо безпеки та використовуйте виріб відповідно до інструкцій для запобігання випадкових поранень чи пошкоджень.
Збережіть дану інструкцію для майбутніх посилань.
Якщо ви передасте даний виріб комусь іншому, пам'ятайте передати також і дану інструкцію.

**ВИКОРИСТАННЯ**
Даний тример призначено для видалення волосся з носа/вух та для підстригання бороди. Заборонено використовувати в комерційних цілях.

**БЕЗПЕКА ДІТЕЙ**
- Машинку не слід використовувати на дітях. Зберігайте прилад у місцях, недоступних для дітей.
- Одноразові та перезарядні акумулятори можуть спричинити ризик життю, якщо їх проковтнути. Тому, зберігайте акумулятор та машинку у місцях, недоступних для дітей. Якщо дитина проковтнула акумулятор (перезарядний), негайно зверніться до лікаря.

**ІНШІ ПРИЧИНИ ПОРАНЕНЬ**
- Не вставляйте машинку у вухо чи ніздрю глибше, ніж 0,5см, оскільки ви можете пошкодити барабанну перетинку у вусі або слизову оболонку у носі.
- Використовуючи машинку, впевніться, що ріжуча головка чи насадка надійно розміщені.
- Не торкайтесь та не змінюйте батарею мокрими руками.
- Не застосовуйте прилад на відкритих ранах, пошкодженій шкірі, сонячних опіках та пухирях.
- Тримайте прилад подалі від волосся на голові та очей.

**УВАГА – ПОШКОДЖЕННЯ ПРИЛАДУ**
- При чищенні приладу, впевніться, що кришка акумулятора міцно закрита.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду.



## ВИГЛЯД (ВМІСТ КОМПЛЕКТУ)

1. Захисний ковпачок
2. Інтегрована лампочка
3. Насадка для визначення контурів
4. Ріжуча головка
5. Перемикач УВІМК/ВИМК
6. Кришка акумуляторного відсіку
7. Щітка для чищення
8. Підставка

## ВСТАВЛЯННЯ АКУМУЛЯТОРА

1) Перед використанням приладу вставте 1,5-вольтну батарейку (не постачається) типу LR6/AA у відсік для батарей, дотримуючись правильної полярності.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ СТОСОВНО ВИКОРИСТАННЯ БАТАРЕЙ**
- При встановленні батарей слід завжди дотримуватися вказаної полярності. Встановлюйте полюси батарей (+) та (-) у вказаному напрямку.
- Не використовуйте батареї, якщо на них є сліди протікання електроліту або тріщини.
- Не кидайте відпрацьовані батареї у відкритий вогонь.
- Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.
- Не намагайтесь перезарядити батареї одноразового використання.
- Не замикайте полюси батареї.
- Завжди видаляйте відпрацьовані батареї з корпусу приладу.
- Не намагайтесь відкрити батареї.
- Не використовуйте одночасно батареї різного типу або нові з відпрацьованими.
- Використовуйте батареї рекомендованого або аналогічного типу.
- Перш ніж здавати відпрацьований прилад на утилізацію, витягніть з нього батареї.

2) Щоб вставити або замінити батарею, поверніть нижню частину корпусу приладу та потягніть її донизу. Після встановлення чи заміни батареї встановіть корпус на місце.
3) Перш ніж вмикати та користуватися приладом, перевірте, чи правильно він зібраний.

## ВИКОРИСТАННЯ

**ТРИМЕР ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ В НОСІ ТА ВУХАХ:**
Зніміть захисну кришечку тримера та підніміть вимикач живлення вгору. Бритва почне обертатися, і ви можете почати підстригати волосся в носі або вухах. Користуйтесь вбудованим ліхтариком.

**ЧИЩЕННЯ:**
Вимкніть прилад. Щоб очистити прилад, поверніть та зніміть насадку для підстригання волосся в носі та вухах та добре прополощіть її у проточній воді.

УКРАЇНСЬКА



m_5680-2_v02.indd 33 12-9-24 下午2:40

Не мочіть сам прилад. Корпус приладу слід протирати тільки сухою тканиною.
Після того як насадка повністю висохне, встановіть голівку для підстригання в прилад та закрийте захисною кришечкою.

**ПІДСТРИГАННЯ БОРОДИ:**
Зніміть насадку для підстригання волосся в носі та вухах, повернувши її.
Встановіть на корпус приладу насадку для підстригання бороди, обертаючи її та одночасно натискаючи на корпус. Перш ніж встановлювати насадку для бороди, переконайтесь, що ріжучий блок спрямовано праворуч приблизно на чверть оберту, так щоб гребінці увійшли в пази на верхньому корпусі машинки.
Тример для бороди ідеально підходить для застосування у важкодоступних місцях та для догляду за короткою або фігурною борідкою.

**ЧИЩЕННЯ:**
Вимкніть прилад та зніміть насадку для бороди, повернувши її. Видаліть волоски, що залишилися у ріжучій голівці за допомогою передбаченої щіточки та потім ретельно промийте насадку у проточній воді.

**ЗМАЩУВАННЯ РІЖУЧОЇ ГОЛІВКИ ТРИМЕРА ДЛЯ БОРОДИ:**
Нанесіть одну-дві краплі масла між ріжучими зубцями та рівномірно розподіліть його по поверхні. Приберіть надлишки масла за допомогою ганчірки.

## ЗБЕРІГАННЯ:

1) Витягніть батарейку, якщо прилад не буде використовуватися більше місяця. Це попередить пошкодження приладу через протікання електроліту.
2) Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
3) Відпрацьований прилад та батареї слід віднести в пункт прийому побутових відходів.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Живлення: | Акумулятор 1 x 1,5В типу LR6 (слабкий) або слабкий перезарядний акумулятор |
| Температура функціонування: | +Від 10°C до +40°C |

## ПОШКОДЖЕННЯ/УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| | |
|---|---|
| • Не працює | Акумулятор розрядився? |
| • Двигун працює нерівномірно | Забруднена ріжуча головка? |
| • Двигун не працює | Кришка акумуляторного відсіку не клацнула на |

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**





### مُشذب شعر الأنف/الأذن

### تعليمات التشغيل

**عميلنا الكريم،**
يقوم مُشذب الشعر الجديد الخاص بك بإزالة الشعر غير المرغوب فيه من الأنف والأذنين بسرعة وأمان. وهو مزود بمصباح مدمج بحيث لا تفقد أي شعر. يقوم الملحق التفصيلي بتشذيب السوالف بعناية. مُشذب الشعر مقاوم للرذاذ ولذا فإنه ملائم للاستخدام في الحمامات أو الأماكن الأخرى التي يوجد بها ماء. نتمنى أن تستمتع باستخدام آلة تشذيب الشعر الجديدة.

### تحذيرات للسلامة

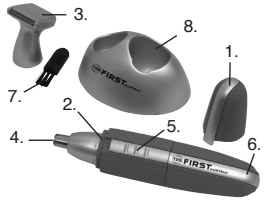
هذا المنتج مجهز بميزات أمان.
يُرجى قراءة تحذيرات السلامة بعناية واستخدم المنتج فقط كما هو موضح في هذه التعليمات لتجنب التعرض لحادث إصابة أو تلف.
احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.
في حالة تمرير هذا المنتج لشخص ما آخر، تذكر إعطاءه هذه التعليمات.

**الاستخدام المستهدف**
إن مُشذب الشعر مخصص لقص شعر الجسم في الأنف والأذنين بالإضافة إلى السوالف وتحديد الرقبة. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وليس ملائماً للأغراض التجارية.

**الأخطار على الأطفال**
- لا تستخدم مُشذب الشعر على الأطفال. أحفظ الوحدة بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن أن تمثل البطاريات التي يمكن التخلص منها والقابلة لإعادة الشحن تهديداً للحياة عند ابتلاعها. لذلك، أحفظ البطارية وآلة التشذيب بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاع بطارية (بطارية قابلة لإعادة الشحن)، استشر الطبيب على الفور.

**أسباب أخرى للإصابة**
- لا تقم بإدخال آلة التشذيب أكثر من 0,5 سم في الأذن أو الأنف حيث يمكن أن تصيب طبلة الأذن أو الغشاء المخاطي للأنف.
- عند استخدام آلة التشذيب، تأكد من تركيب رأس القص أو ملحق التفاصيل بإحكام.
- لا يجب لمس/تغيير البطارية بيدين مبللتين.
- لا تستخدم الجهاز على الجروح المفتوحة أو التمزقات أو حروق الشمس أو القرح.
- احتفظ بآلة التشذيب بعيداً عن شعر فروة الرأس والعينين.

**تنبيـــه - تلف الوحدة**
- عند تنظيف الوحدة، تأكد من غلق غطاء البطارية بإحكام.
- لا تغمر الوحدة في الماء.




### في لمحة (محتويات العبوة)

1. الغطاء الواقي
2. المصباح المدمج
3. ملحق التفاصيل لتحديد الحدود
4. رأس القص
5. مفتاح التشغيل والإيقاف
7. تنظيف الفرشاة
8. قاعدة الحامل

### تركيب البطارية

1) قبل استخدام الجهاز، يُرجى تركيب بطارية 5,1 فولت (غير مرفقة)، نوع AA/LR6 في حجيرة البطارية بالقطبية الصحيحة.

**تحذيرات متعلقة باستخدام البطاريات**
- يجب تركيب البطارية مع مراعاة مطابقة القطبية الموضحة. تأكد من أن الأطراف (+) و(-) موضوعة في اتجاهها الصحيح.



m_5680-2_v02.indd 34-35
12-9-24 下午2:40